



Генеральная Ассамблея

Шестидесят четвертая сессия

Первый комитет

20-е заседание

Среда, 28 октября 2009 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Хосе Луис Кансела (Уругвай)

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

Пункты 88-103 повестки дня (продолжение)

Принятие решений по всем проектам резолюций, представленным по пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (*говорит по-испански*): В соответствии с программой работы Комитет продолжает третий этап своей работы.

Сейчас я предоставляю слово представителям, которые попросили выступить с разъяснением мотивов голосования по принятым вчера проектам резолюций, входящим в группу вопросов 1 «Ядерное оружие».

Г-жа Лнуфалани (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Новая Зеландия голосовала за проект резолюции A/C.1/64/L.4, озаглавленный «Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке». Мы верим в достижение цели мира, свободного от ядерного оружия, и поэтому мы давно и решительно выступаем за универсализацию Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и привержены созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, о чем было заявлено в 1995 году государствами-участниками ДНЯО. Мы также считаем, что Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) сыг-

рает свою решающую роль в осуществлении контроля над такой зоной, и поэтому призываем все государства, еще не сделавшие этого, подписать, ратифицировать и выполнять дополнительные протоколы, с тем чтобы обеспечить Агентству возможность заняться своей важной работой.

Однако Новая Зеландия хотела бы официально заявить о своей озабоченности по поводу отсутствия в этом проекте резолюции каких-либо ссылок на другие государства на Ближнем Востоке, которые создают серьезную угрозу в области ядерного распространения. Мы надеемся, что в будущем этот дисбаланс удастся исправить.

Г-н Штрёли (Швейцария) (*говорит по-французски*): Я попросил слова для того, чтобы объяснить наши мотивы голосования по проекту резолюции A/C.1/64/L.4, озаглавленному «Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке».

В этом году Швейцария также проголосовала за проект резолюции, который способствует универсализации Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) на Ближнем Востоке. Швейцария полностью поддерживает эту цель. Однако Швейцария отмечает, что в проекте резолюции содержится ссылка лишь на часть угрозы ядерного распространения. Проголосовав за этот проект резолюции, Швейцария подтверждает огромное зна-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



чение, которое она придает полному осуществлению в полном объеме обязательств, вытекающих из ДНЯО, всеми государствами региона.

В этом контексте тесное сотрудничество этих государств с международными организациями, в частности с Международным агентством по атомной энергии, а также с Советом Безопасности, имеет решающее значение, так же, как и выполнение в полном объеме принятых ими решений и резолюций. С тем чтобы выполнить данный проект резолюции и добиться цели предотвращения опасности распространения ядерного оружия в максимально возможной степени, необходимо, чтобы государства учитывали нынешнюю обстановку и все события, которые затрагивают страны региона.

Г-н Халлак (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Наша делегация голосовала за проект резолюции, озаглавленный «Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке», который содержится в документе A/C.1/64/L.4. Сирия верит в исключительную важность этого вопроса и его последствия для мира и безопасности в нашем регионе и полностью признает необходимость создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Как мы отмечали в своем вчерашнем выступлении и хотели бы напомнить тем, у кого короткая память, что, присоединившись к Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в 1969 году, Сирия была в числе первых стран, которые призывали избавить Ближний Восток от всех видов оружия массового уничтожения, особенно ядерного оружия.

Как всем хорошо известно, наша страна внесла свой вклад во многие инициативы, направленные на достижение этой благородной цели, последней из которых был проект резолюции Совета Безопасности, предложенный 29 декабря 2003 года Сирией от имени Группы арабских государств (A/58/667, приложение), целью которого было сделать Ближний Восток, свободным от всех видов оружия массового уничтожения, и в первую очередь ядерного оружия, под контролем международного сообщества и Организации Объединенных Наций и таким образом, чтобы это содействовало укреплению многосторонних конвенций по разоружению.

В ходе театрального выступления, напоминающего театр абсурда, представитель Израиля весьма наигранно и отчаянно пытался дезинформи-

ровать Комитет, выдвигая ложные и необоснованные утверждения с целью отвлечь внимание от угрозы, создаваемой ядерным оружием Израиля, его несоблюдением соответствующих международных резолюций по ядерному нераспространению, его неприсоединением к ДНЯО и его нежеланием поставить свои ядерные объекты под контроль Международного агентства по атомной энергии.

Не является секретом то, что Израиль продолжает проводить политику агрессивного ядерного вооружения на основе огромного ядерного арсенала и средств доставки, которые превосходят арсеналы Великобритании и Франции. Израиль и его союзники скрывают риски в связи с обладанием им ядерным оружием и угрозой его применения против государств региона на основе того, что известно как политика ядерной двусмысленности. Парадоксально, что представитель Израиля выдвигает необоснованные требования, в то время как Израиль по-прежнему отказывается соблюдать резолюции, имеющие обязательную законную силу, и поставить свои ядерные объекты под контроль и гарантии МАГАТЭ.

В этой связи мы призываем международное сообщество оказать давление на Израиль, чтобы он присоединился к ДНЯО как неядерное государство-участник и ликвидировал свой ядерный арсенал и его средства доставки, с тем чтобы внести вклад в стабильность и безопасность в регионе.

В отношении другого вопроса я хотел бы сказать, что заявление, сделанное вчера представителем Канады, вновь усилило нашу и без того серьезную озабоченность по поводу этого театра, где лже-свидетели играют роль адвоката дьявола. Я хотел бы попросить своего коллегу, представителя Канады, изучить доклады МАГАТЭ о его позитивном сотрудничестве с Сирией. Я надеюсь, что он усвоит этот урок. В противном случае, он рискует произвести впечатление, что его страна поддерживает нарушение Израилем суверенитета государств-членов, Устава Организации Объединенных Наций, всех резолюций Организации Объединенных Наций и международного права.

Г-жа Дизоутен (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия хотела бы выступить с объяснением мотивов голосования по двум проектам резолюции, по которым мы вчера провели голосование в рамках группы вопросов 1.

Что касается проекта резолюции A/C.1/64/L.4, озаглавленного «Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке», то Австралия привержена предотвращению распространения ядерного оружия и реализации цели достижения мира, свободного от ядерного оружия. Как решительный сторонник Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), наша страна будет и впредь содействовать достижению этих целей в рамках нынешнего цикла обзора и во всех других соответствующих международных форумах. Наша решительная поддержка усилий по универсализации ДНЯО и универсального применения гарантий МАГАТЭ, включая дополнительный протокол, официально зафиксирована.

В течение длительного времени Австралия выступает за создание поддающихся эффективной проверке зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами региона. Мы последовательны в нашей поддержке резолюции Генеральной Ассамблеи, в которой содержится призыв к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Однако проект резолюции, озаглавленный «Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке», в котором выделяется Израиль и не говорится о государствах на Ближнем Востоке, являющихся в настоящее время объектом расследования Международного агентства по атомной энергии, является, с нашей точки зрения, несбалансированным, и поэтому мы, к сожалению, были вынуждены воздержаться.

Я хотела бы официально объяснить мотивы голосования по проекту резолюции A/C.1/64/L.20. Австралия не поддерживает проект резолюции, озаглавленный «Конвенция о запрещении применения ядерного оружия». Однако это не ослабляет никоим образом решительную приверженность Австрии достижению цели мира, свободного от ядерного оружия, и не свидетельствует о том, что мы прекратим наши искренние усилия в этом направлении.

Мир, свободный от ядерного оружия, является долгосрочной целью. В настоящее время Австралия будет продолжать разработку и реализацию практических инициатив по достижению этой цели. Приверженность Австралии отражена в нашем совместном с Японией создании в прошлом году Международной комиссии по ядерному нераспространению и разоружению, которая призвана наметить

путь к окончательной ликвидации ядерного оружия. Ожидается, что Комиссия опубликует свой доклад до конца 2009 года, накануне созыва конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора.

Мы отмечаем, что проект резолюции содержит призыв к Конференции по разоружению начать переговоры по конвенции о предотвращении применения ядерного оружия. Как и все государства-члены, Австралия решительно выступает за возобновление работы Конференции по разоружению, и, как большинство членов Конференции, мы считаем переговоры по поддающемуся проверке договору о запрещении производства расщепляющихся материалов (ДЗПРМ) основным и безотлагательным приоритетом для переговоров в рамках Конференции. Мы будем сотрудничать с членами Конференции для обеспечения того, чтобы Конференция начала переговоры по ДЗПРМ в 2010 году и провела субстантивные дискуссии по другим важным темам, включая ядерное разоружение.

Председатель (говорит по-испански): Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.15. Слово предоставляется Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции A/C.1/64/L.15, озаглавленный «Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении», был представлен представителем Венгрии на 12-м заседании, состоявшемся 16 октября 2009 года. Автор данного проекта резолюции указан в документе A/C.1/64/L.15.

От имени Генерального секретаря я хотел бы сделать официальное устное заявление о финансовых последствиях в связи с проектом резолюции A/C.1/64/L.15.

В соответствии с положениями пункта 7 постановляющей части проекта резолюции A/C.1/64/L.15 Генеральная Ассамблея будет просить Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую помощь правительствам — депозитариям Конвенции и предоставлять такие услуги, которые могут потребоваться в связи с осуществлением решений и рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, включая оказа-

ние всесторонней помощи в проведении ежегодных совещаний государств-участников и совещаний экспертов.

Расходы, связанные с осуществлением решений и рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, в том числе с проведением ежегодных совещаний государств-участников и совещаний экспертов, будут покрываться участвующими в этих совещаниях государствами-участниками и государствами, не являющимися участниками Конвенции, в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной надлежащим образом. Кроме того, в соответствии с решениями и рекомендациями, принятыми на шестой Конференции по рассмотрению действия Конвенции, Группа имплементационной поддержки, созданная в Управлении по вопросам разоружения, будет финансироваться государствами — членами Конвенции в течение 2007–2011 годов.

Следует напомнить о том, что вся деятельность, связанная с международными конвенциями или договорами, которая, согласно их правовым положениям, не должна финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, может осуществляться Секретариатом лишь в тех случаях, когда от государств-участников и государств, не являющихся участниками Конвенции, принимающих участие в совещаниях, заблаговременно получен достаточный объем средств.

Следовательно, принятие проекта резолюции A/C.1/64/L.15 не повлечет за собой никаких финансовых последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и для предлагаемого бюджета по программам на двухлетний период 2010–2011 годов.

Председатель (*говорит по-испански*): Автор данного проекта резолюции высказал пожелание, чтобы он был принят без голосования. В отсутствие возражений я буду считать, что Комитет намерен поступить соответственно.

Проект резолюции A/C.1/64/L.15 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.19. Слово предоставляется Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.19, озаглавленный «Меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения», был представлен представителем Индии на 11-м заседании, состоявшемся 15 октября 2009 года. Авторы данного проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/64/L.19 и A/C.1/64/CRP.4/Rev.2. Кроме того, Кыргызстан, Черногория и Соединенные Штаты Америки присоединились к числу авторов данного проекта резолюции.

Председатель (*говорит по-испански*): Авторы данного проекта резолюции высказали пожелание, чтобы он был принят без голосования. В отсутствие возражений я буду считать, что Комитет намерен поступить соответственно.

Проект резолюции A/C.1/64/L.19 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.35. Слово предоставляется Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.35, озаглавленный «Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении», был представлен представителем Польши на 12-м заседании, состоявшемся 16 октября 2009 года. Автор данного проекта резолюции указан в документе A/C.1/64/L.35.

Председатель (*говорит по-испански*): Автор данного проекта резолюции высказал пожелание, чтобы он был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/64/L.35 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают разъяснить свои позиции в отношении только что принятых резолюций.

Г-н Тарар (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я взял слово для того, чтобы разъяснить мотивы нашего голосования по проекту резолюции, озаглавленному «Меры по недопущению приобретения террористами оружия массового уничтожения» и содержащемуся в документе A/C.1/64/L.19.

Мы поддерживаем цель этого проекта резолюции, хотя и по-прежнему считаем, что его формулировки могли бы быть улучшены таким образом, чтобы он объективнее отражал реальность. Опасения того, что террористы и негосударственные субъекты могут приобрести или применить оружие массового уничтожения (ОМУ), представляют собой новое явление. Однако эту опасность надлежит воспринимать в перспективе. Террористические организации и негосударственные субъекты, скорее, способны приобрести или применить потенциалы химического и биологического видов оружия. Приобретение же или применение террористами и негосударственными субъектами ядерного оружия значительно менее вероятны. Поэтому эти опасения нельзя превращать в повод для дискриминации отдельных стран. Тем не менее международному сообществу нельзя ослаблять своей бдительности во избежание возможной разработки или применения «грязных» бомб. Серьезное внимание следует уделить активизации международного сотрудничества на этом направлении, в том числе началу переговоров по конвенции о радиологическом оружии.

Что же касается лишения террористов средств для приобретения и применения ОМУ или для обладания им, то всем государствам необходимо внедрять в законодательном порядке национальные меры физической охраны ОМУ и экспортного контроля над ними и обеспечивать выполнение таких мер, с тем чтобы не допустить попадания связанных с ними технологий в руки террористов. Сферами, требующими срочного внимания в этой связи, являются оказание международной помощи и наращивание потенциалов в этой области. С целью придать международным усилиям в данной области больше легитимности большие надежды ныне возлагаются на такие промежуточные меры, как деятельность Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), и есть надежда, что они и впредь будут служить той цели, ради достижения которой они были введены.

Большинство таких угроз можно эффективно устранить путем добросовестного выполнения таких ныне существующих договорных режимов, как режим, установленный Конвенцией по химическому оружию. Скорейшее уничтожение запасов химического оружия повысило бы уровень уверенности по сравнению с опасениями по поводу вероятности его приобретения и применения террористами. Од-

нако до тех пор, пока процесс уничтожения химического оружия продвигается медленными темпами и пока сохраняются огромные запасы химического оружия, будет сохраняться также и вероятность его попадания в руки террористов.

Более серьезную озабоченность должен вызывать контроль над биологическим оружием, особенно в промышленно развитых государствах, поскольку они широко используют биологические агенты. Поэтому Конвенцию по биологическому оружию следует укреплять, в частности, посредством возобновления действия протокола о контроле над биологическим оружием, который был согласован около восьми лет назад. Мы убеждены, что возобновление этого процесса всемерно послужило бы цели содействия международному миру и безопасности, а также устранило бы опасения, выраженные, например, в этом проекте резолюции.

Мы убеждены, что для устранения возможности приобретения террористами доступа к оружию массового уничтожения должна быть разработана всеобъемлющая стратегия. Такая стратегия должна подразумевать лишение террористических организаций их оперативных и организационных потенциалов; укрепление уже существующих соответствующих многосторонних режимов; согласование универсального договора для заполнения пробелов в нынешних международных инструментах; наращивание потенциала государств по выполнению их обязательств по глобальным договорам; и устранение коренных причин терроризма. Между борьбой с терроризмом и нераспространением надлежит проводить различия.

В данном проекте резолюции весьма уместно упоминается Заключительный документ пятнадцатой Конференции глав государств и правительств стран — участниц Движения неприсоединения как документ, в котором излагается их позиция по вопросу об оружии массового уничтожения и терроризме. Мы хотели бы напомнить о том, что в контексте проблемы терроризма в том же документе также особо выделяется необходимость устранения тех причин, которые порой ведут к терроризму, — причин, заключающихся в угнетении, несправедливости и лишениях.

Г-н Асаеш Талаб Туси (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Наша делегация присоединилась к принятию консенсусом проекта

резолюции A/C.1/64/L.36, озаглавленного «Осуществление Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении». Однако наша делегация хотела бы официально заявить о том, что для сохранения целостности и авторитета Конвенции по химическому оружию все являющиеся ее участниками государства должны всесторонне выполнять все свои обязательства по ней.

Мы озабочены объявлением одним из государств — участников Конвенции, которое является крупным обладателем такого оружия, об отсрочке, а именно: отсрочке по той причине, что оно не выполнит своего обязательства завершить мероприятия по его уничтожению в уже продленные и утвержденные решением Конференции окончательные сроки. Мы призываем этого крупного обладателя такого оружия, являющегося государством-участником Конвенции, приложить все необходимые усилия к тому, чтобы уложиться в окончательные продленные сроки уничтожения этого оружия.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь Комитет переходит к принятию решений по проектам резолюций, перечисленным в рубрике 3 неофициального рабочего документа 1.

Сейчас Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.25. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Слово для проведения голосования я предоставляю Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.25, озаглавленный «Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве», был представлен представителем Шри-Ланки на 13-м заседании 19 октября 2009 года. Авторы этого проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/64/L.25 и A/C.1/64/CRP.4/Rev.1. Кроме того, к авторам данного проекта резолюции присоединился Таджикистан.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия

(Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции A/C.1/64/L.25 принимается 176 голосами при 2 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

Председатель (*говорит по-испански*): На этом Комитет завершает принятие решений по блоку 3.

Мы переходим к блоку 4 «Обычные вооружения».

Слово предоставляется представителю Мали для представления проекта резолюции A/C.1/64/L.5.

Г-н Дау (Мали) (*говорит по-французски*): Я выступаю от имени государств-членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) для того, чтобы представить проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/64/L.5 и озаглавленный «Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия и легких вооружений». Этот документ отражает политическую решимость государств-членов ЭКОВАС создать условия для подлинной безопасности в пределах пространства ЭКОВАС, с тем чтобы они могли посвятить себя проблеме развития. Помимо западноафриканского региона, данный проект резолюции отражает решимость многих стран в Африке и во всем мире пресечь незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений и обеспечить их сбор. Едва ли следует напоминать о том, что находящийся у нас на рассмотрении проект резолюции всегда принимался без голосования благодаря поддержке настоящего Комитета. В этой связи государства — члены ЭКОВАС выражают надежду на то, что в этом году данный проект вновь может быть принят консенсусом.

В данном проекте резолюции содержится настоятельный призыв к международному сообществу, в частности, укреплять в сотрудничестве с национальными комиссиями потенциал организаций гражданского общества по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и их сбору. В данном проекте резолюции международному сообществу рекомендуется также поддержать осуществление Конвенции Экономического сообщества западноафриканских государств о

стрелковом оружии и легких вооружениях, боеприпасах к ним и других связанных с ними элементах.

ЭКОВАС выражает свою искреннюю признательность Первому комитету за его поддержку данного проекта резолюции в течение последних нескольких лет. В этом году мы вновь зарегистрировали большее число авторов, что убедительно свидетельствует о заинтересованности в вопросе стрелкового оружия и легких вооружений всего международного сообщества. Мир нуждается в безопасности и мире, и мы считаем, что принятие настоящего проекта резолюции станет важным шагом на пути к такой безопасности.

Председатель (*говорит по-испански*): Комитет приступает к принятию решений по проектам резолюций по блоку 4.

Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/C.1/64/L.5. Слово предоставляется Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.5, озаглавленный «Оказание государствам помощи в пресечении незаконного оборота и в сборе стрелкового оружия и легких вооружений», был представлен представителем Мали от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Экономического сообщества западноафриканских государств, на 20-м заседании Комитета 28 октября 2009 года. Авторы данного проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/64/L.5 и A/C.1/64/CRP.4/Rev.1. Кроме того, к числу авторов присоединились Белиз и Гайана.

Председатель (*говорит по-испански*): Авторы данного проекта резолюции высказали пожелание, чтобы он был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет намерен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/64/L.5 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.16. Слово предоставляется Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.16, озаглавленный «Конвенция по кассетным боепри-

пасам», был представлен представителем Ирландии, также от имени Лаосской Народно-Демократической Республики, на 14-м заседании 19 октября 2009 года. Авторы данного проекта резолюции перечислены в документе A/C.1/64/L.16.

С разрешения Председателя я сейчас зачитаю официальное устное заявление Генерального секретаря в отношении финансовых последствий принятия проекта резолюции A/C.1/64/L.16, озаглавленного «Конвенция по кассетным боеприпасам».

В соответствии с пунктом 2 постановляющей части данного проекта резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря, согласно статье 11.2 Конвенции, провести подготовительные мероприятия, необходимые для созыва первого совещания государств — участников Конвенции после ее вступления в силу.

Согласно статье 14.1 Конвенции, расходы на проведение совещания государств-участников будут нести государства-участники и государства, не являющиеся участниками Конвенции, но участвующие в нем, в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций с надлежащими поправками. Согласно установившейся практике, Секретариат подготовит соответствующую предварительную смету расходов для ее утверждения государствами-участниками после проведения миссий по планированию для оценки потребностей в конференционных помещениях и услугах.

В соответствии со статьей 14.2 Конвенции расходы, понесенные Генеральным секретарем по статьям 7 и 8 Конвенции, возьмут на себя государства — участники Конвенции согласно шкале взносов Организации Объединенных Наций с соответствующими корректировками. Секретариат подготовит соответствующую предварительную смету расходов для ее утверждения государствами-участниками.

Необходимо напомнить о том, что вся деятельность, связанная с международными конвенциями или договорами, согласно их соответствующим юридическим механизмам, не должна финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Эта деятельность может осуществляться Секретариатом лишь в том случае, когда достаточный объем финансовых средств заранее получен от государств-участников и государств,

не являющихся участниками Конвенции, которые будут участвовать в заседаниях.

Соответственно, принятие проекта резолюции A/C.1/64/L.16 не повлечет за собой никаких финансовых последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов и для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

Председатель (говорит по-испански): Авторы проекта резолюции выразили желание, чтобы он был принят без голосования. Если нет возражений, то я буду считать, что Комитет желает поступить таким образом.

Проект резолюции A/C.1/64/L.16 принимается.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Комитет приступит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.44. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (говорит по-английски): Проект резолюции A/C.1/64/L.44, озаглавленный «Проблемы, порожденные накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов», был представлен представителем Германии на 15-м заседании, состоявшемся 20 октября 2009 года. Авторы проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/64/L.44 и A/C.1/64/CRP.4/Rev.2.

Председатель (говорит по-испански): Авторы проекта резолюции выразили желание, чтобы он был принят без голосования. Если нет возражений, то я буду считать, что Комитет желает поступить таким образом.

Проект резолюции A/C.1/64/L.44 принимается.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово тем делегациям, которые желают выступить с объяснением своих позиций по проектам резолюций, которые только что были приняты.

Г-н Али (Египет) (говорит по-арабски): Делегация Египта присоединилась к консенсусу по проекту резолюции A/C.1/64/L.16, озаглавленному «Конвенция по кассетным боеприпасам», отмечая, что процесс, который привел к заключению этой Конвенции, стал еще одним примером попыток обойти многосторонние рамки Организации Объединенных Наций для того, чтобы подготовить юридические документы, в которых не учитываются

интересы всех государств и которые не будут пользоваться универсальной поддержкой даже в долгосрочной перспективе.

Учитывая гуманитарные соображения и серьезные гуманитарные проблемы, существующие в ряде стран в связи с кассетными боеприпасами, и также позитивные мотивы, которые, возможно, были полезными при разработке Конвенции или способствовали ее появлению, Египет считает, что в рамках Организации Объединенных Наций не следует поддерживать или поощрять прецеденты, созданные Оттавской конвенцией или Конвенцией по кассетным боеприпасам.

В прошлом году Египет присоединился к консенсусу по аналогичной резолюции по кассетным боеприпасам в силу ее чисто процедурного характера. Этот процедурный характер был практически сведен на нет в этом году в А/С.1/64/L.16 политическими ссылками, содержащимися в резолюции. Египет продолжает рассматривать А/С.1/64/L.16 как процедурную резолюцию и присоединился к консенсусу по ней только на основе такого понимания.

Г-жа Ансидей (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Боливарианская Республика Венесуэла присоединилась к консенсусу по проекту резолюции А/С.1/64/L.44, озаглавленному «Проблемы, порождаемые накоплением избыточных запасов обычных боеприпасов». Однако мы хотели бы подчеркнуть, что каждое государство само решает, когда накопление вооружений является избыточным.

Кроме того, Венесуэла считает, что вопрос незаконного оборота боеприпасов тесно связан с незаконным оборотом оружием и является одним из аспектов проблемы. По этой причине маркировка боеприпасов — это важный фактор, который позволит предотвратить их неправомерное использование, преступную деятельность и незаконную торговлю.

В этой связи Венесуэла считает, что правительства стран, в которых производятся основные вооружения, несут главную ответственность за принятие нормативных мер для маркировки боеприпасов до их экспорта, с тем чтобы обеспечить и облегчить их соответствующее отслеживание. Такая информация должна поступать на языке страны-импортера и должна быть достаточно ясной и крат-

кой, чтобы ей мог пользоваться технический персонал страны-импортера.

Г-н Рао (Индия) (*говорит по-английски*): Я попросил слова для того, чтобы объяснить позицию Индии по проекту резолюции А/С.1/64/L.16, озаглавленному «Конвенция по кассетным боеприпасам». Индия не является стороной Конвенции по кассетным боеприпасам. Поэтому рассмотрение этого проекта резолюции в Комитете не может трактоваться как одобрение результатов Дублинской конференции, которая состоялась 30 мая 2008 года. Кроме того, этот проект резолюции не может служить прецедентом для одобрения Генеральной Ассамблеей решений договорных органов, которые были вынесены и остаются за рамками Организации Объединенных Наций. В то же время мы не можем не испытывать восхищения в связи с усилиями Лаосской Народно-Демократической Республики по устранению угрозы безответственного применения кассетных боеприпасов, основной жертвой которого она, к сожалению, стала.

Г-н Васильев (Российская Федерация): Российская делегация поддержала проект резолюции А/С.1/64/L.16 «Конвенция по кассетным боеприпасам», признавая законные интересы государств брать на себя юридические обязательства в отношении Конвенции по кассетным боеприпасам и проводить соответствующие мероприятия.

При этом наша поддержка не означает, что мы разделяем ряд содержащихся в Конвенции подходов. Кроме того, мы выступаем против создания процессов, параллельных действующим разоруженческим форумам. Убеждены, что Конвенция о негуманном оружии и проводимая в рамках ее переговорная работа являются хорошей площадкой для универсального рассмотрения проблем, в том числе связанных с кассетными боеприпасами. У нас также вызывает вопросы практика финансирования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций мероприятий, параллельных признанным разоруженческим форумам.

Г-н Ицхаки (Израиль) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объяснить мотивы голосования по проекту резолюции А/С.1/64/L.16, озаглавленному «Конвенция по кассетным боеприпасам».

В этом году произошли значительные события в связи с разработкой и утверждением норм по применению кассетных боеприпасов. Конвенция о

запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО), остается самой актуальной и соответствующей основой для рассмотрения вопросов в связи с такими видами оружия. Как важный инструмент международного гуманитарного права, она по-прежнему сохраняет необходимое равновесие между военными и гуманитарными соображениями. С момента своего появления она охватывает главных потребителей и производителей обычного оружия, включая кассетные боеприпасы.

В прошлом году в рамках КНО были проведены серьезные, углубленные переговоры с целью разработки нового протокола по кассетным боеприпасам. После переговоров в этом году стало ясно, что предстоит дополнительная работа для завершения подготовки серьезного и эффективного протокола по гуманитарным проблемам, связанным с безответственным применением кассетных боеприпасов.

Но этого будет недостаточно. Все государства-члены должны проявить необходимую политическую волю для того, чтобы обеспечить Группе правительственных экспертов КНО возможность достичь успешных результатов. Израиль полагает и надеется, что те государства — члены КНО, которые также участвовали в переговорах по Конвенции о кассетных боеприпасах, будут и впредь прилагать самые активные усилия по достижению договоренности в рамках КНО. Мы надеемся, что эта же позиция консенсуса и поддержки, продемонстрированная сегодня в связи с этим проектом резолюции, найдет также отклик у тех членов КНО, которые приняли участие в переговорах для завершения разработки протокола VI КНО.

Мы также хотели бы подчеркнуть, что тот факт, что Израиль присоединился к консенсусу по проекту резолюции, который содержится в документе A/C.1/64/L.16, не следует истолковывать как проявление поддержки Конвенции по кассетным боеприпасам или как поддержку ее положений.

Г-жа Пу (Сингапур) (*говорит по-английски*): Я попросила слова, чтобы объяснить решение нашей делегации присоединиться к консенсусу по проекту резолюции A/C.1/64/L.16, озаглавленному «Конвенция по кассетным боеприпасам».

С ноября 2008 года Сингапур ввел бессрочный мораторий на экспорт кассетных боеприпасов. Это отражает последовательную поддержку Сингапура инициатив против неизбирательного использования кассетных боеприпасов, в особенности, когда их объектом являются ни в чем не повинные и беззащитные гражданские лица. В свете вышесказанного хочу заметить, что, по мнению Сингапура, эти гуманитарные соображения должны сбалансировано рассматриваться с учетом законных озабоченностей всех государств в области безопасности и правом на самооборону, зафиксированным в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций.

Кроме того, Сингапур хотел бы подчеркнуть центральную роль Организации Объединенных Наций как универсального и многостороннего переговорного форума для всех государств-членов. В этой связи мы сожалеем о постоянных усилиях по подрыву этой центральной роли, в том числе путем привнесения конвенций, переговоры по которым проводятся за пределами рамок Организации Объединенных Наций, в систему Организации Объединенных Наций.

Г-н Чжон Квон Ён (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы выступить по проекту резолюции A/C.1/64/L.16, озаглавленному «Конвенция по кассетным боеприпасам».

Республика Корея полностью признает необходимость обеспечения страданий людей, вызываемых кассетными боеприпасами, и поддерживает международные усилия по решению проблем, связанных с применением кассетных боеприпасов. Поэтому мы присоединились к принятию проекта резолюции консенсусом. Однако в силу уникальной ситуации в области безопасности на Корейском полуострове наше правительство не может занять активную позицию по Конвенции о кассетных боеприпасах, в соответствии с которой запрещается применение всех кассетных боеприпасов.

В настоящее время Республика Корея будет продолжать принимать активное участие в консультациях по кассетным боеприпасам в рамках Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (КНО), с целью завершения разработки протокола в рамках

КНО по касетным боеприпасам, который устанавливает соответствующее равновесие между гуманитарными озабоченностями и военными потребностями.

Наша делегация хотела бы также отметить, что в августе 2009 года министерство национальной обороны Республики Корея приняло новую директиву по касетным боеприпасам. Согласно этой директиве, только касетные боеприпасы, которые оснащены устройствами самодеактивации и у которых частота отказа не превышает 1 процента, могут быть включены в будущие планы закупок. Новая директива также рекомендует разработку систем альтернативного оружия, которые могли бы потенциально заменить касетные боеприпасы в долгосрочной перспективе.

Республика Корея полностью привержена присоединению к международным усилиям по уменьшению гуманитарных озабоченностей в связи с касетными боеприпасами и будет продолжать принимать активное участие в будущих обсуждениях, если продолжение протокольных обсуждений в рамках КНО будет согласовано на заседании государств-участников в ноябре.

Председатель (*говорит по-испански*): На этом Комитет завершил принятие решений по проекту резолюции по группе вопросов 4.

Сейчас мы перейдем к группе вопросов 5 «Региональное разоружение и безопасность».

Я предоставляю слово представителю Пакистана для представления проектов резолюций A/C.1/64/L.28, A/C.1/64/L.29 и A/C.1/64/L.30.

Г-н Тарар (Пакистан) (*говорит по-английски*): Мы попросили слова для того, чтобы представить три проекта резолюций по региональному разоружению, контролю над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях и мерам укрепления доверия в региональном и субрегиональном контекстах, которые содержатся соответственно в документах A/C.1/64/L.28, A/C.1/64/L.29 и A/C.1/64/L.30.

Вначале я представлю проект резолюции по региональному разоружению от имени делегаций Бангладеш, Эквадора, Египта, Индонезии, Иордании, Кувейта, Малайзии, Непала, Перу, Саудовской Аравии, Шри-Ланки, Судана и Турции и от имени нашей делегации.

Хотя нельзя отрицать большое значение мер по региональному разоружению, региональное измерение разоружения, бесспорно, также важно. Содействие усилиям в области безопасности и разоружения на региональном уровне может благоприятствовать достижению соответствующих целей на региональном уровне. В этой связи руководящие принципы и рекомендации относительно региональных подходов к разоружению в контексте глобальной безопасности, принятые Комиссией по разоружению в 1993 году, могут указать нам путь.

С учетом перспектив регионального подхода к урегулированию конфликтов в различных регионах в проекте резолюции принимаются к сведению предложения о разоружении на региональном и субрегиональных уровнях, признается взаимосвязь между региональным разоружением и укреплением безопасности, учитываются конкретные особенности каждого региона и принцип обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба при самом низком уровне вооружений. Подчеркивая необходимость в устойчивых усилиях по достижению этих целей, авторы проекта резолюции также подтверждают, что региональные подходы к разоружению дополняют друг друга; призывают государства заключать, когда это возможно, соглашения; приветствуют инициативы в целях разоружения, ядерного нераспространения и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях; и поддерживают и поощряют меры по укреплению доверия.

Авторы проекта резолюции и наша делегация надеются, что, как и на шестьдесят третьей сессии, этот документ будет принят единогласно.

Позвольте мне сейчас представить проект резолюции, который содержится в документе A/C.1/64/L.29, озаглавленном «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях», который выдвинут от имени делегаций Бангладеш, Беларуси, Коморских Островов, Доминиканской Республики, Египта, Италии, Малайзии, Непала, Перу, Сирийской Арабской Республики, Украины и нашей делегации.

Проект резолюции направлен на содействие обычному разоружению на региональном и субрегиональном уровнях. Несмотря на свое большое значение, этот вопрос не получил должного внимания и поддержки. Международное сообщество

должно быть нацелено на обеспечение в области обычных вооружений равновесия и контроля над вооружениями.

В преамбуле к проекту резолюции подчеркивается несколько важных концепций и принципов, таких как исключительно важная роль контроля над вооружениями в контексте мира и безопасности, угрозы миру на постконфликтном этапе, возникающие главным образом в отношении между государствами, находящимися в одном и том же регионе или субрегионе, самый низкий уровень вооружений как фактор, способствующий миру и стабильности, цель соглашений по укреплению мира и безопасности при самом низком уровне вооружений и военных сил, особая ответственность важных в военном отношении государств и государств, обладающих крупным военным потенциалом, за содействие заключению таких соглашений в области регионального мира и безопасности, цель предотвращения возможности внезапных военных нападений и избежания агрессии.

В преамбуле данного проекта резолюции также с особым интересом отмечаются инициативы, предпринятые в различных регионах мира, в том числе целым рядом стран Латинской Америки, и предложения в отношении контроля над обычными вооружениями, выдвинутые в контексте Южной Азии. В нем также признаются актуальность и значимость Договора об обычных вооруженных силах в Европе, являющегося краеугольным камнем европейской безопасности.

В постановляющей части данного проекта резолюции постановляется в срочном порядке рассмотреть вопросы, касающиеся контроля над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях, и содержится просьба к Конференции по разоружению рассмотреть вопрос о разработке принципов, которые могут послужить основой для региональных соглашений.

Авторы надеются, что Комитет решительно поддержит этот проект резолюции.

Сейчас я хотел бы от имени делегаций Бангладеш, Коморских Островов, Казахстана, Кувейта, Малайзии, Сирийской Арабской Республики и Украины, а также делегации моей страны представить проект резолюции, озаглавленный «Меры укрепления доверия в региональном и субрегиональном

контексте» и содержащийся в документе A/C.1/64/L.30.

В значительной степени глобальный мир и безопасность зависят от стабильности на региональном и субрегиональном уровнях. Отсутствие последнего способствует гонке вооружений, наносит ущерб контролю над вооружениями и разоружению, а также создает препятствия и осложнения на пути разрешения споров с помощью мирных средств. Такая нестабильность также порождает нищету, отчаяние и гнев.

Представление нами данного проекта резолюции продиктовано признанной на международном уровне ценностью региональных и субрегиональных мер укрепления доверия. Пакистан убежден в том, что такие меры приносили и будут и впредь приносить «дивиденды мира и урегулирования конфликтов», что в свою очередь позволит государствам сосредоточить внимание на социально-экономическом развитии. Меры укрепления доверия могут также создавать условия, благоприятствующие контролю над вооружениями и разоружению.

В пунктах преамбулы этого проекта резолюции вновь подтверждаются основные цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также резолюции 57/337 Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Предотвращение вооруженных конфликтов». В проекте признается необходимость налаживания диалога в целях предотвращения конфликтов и приветствуются мирные процессы, уже инициированные в различных регионах с целью урегулировать их споры с помощью мирных средств на двусторонней основе или при посредничестве третьих сторон.

В проекте резолюции признается также, что регионы, которые уже предприняли шаги в целях принятия на двустороннем, субрегиональном и региональном уровнях мер укрепления доверия в политической и военных областях, включая контроль над вооружениями и разоружение, смогли упрочить мир и безопасность и способствовали достижению прогресса в улучшении социально-экономического положения их населения.

В пунктах постановляющей части проекта резолюции содержится призыв к государствам-членам воздерживаться от применения или угрозы применения силы и подтверждается приверженность

мирному разрешению споров в соответствии с главой VI Устава Организации Объединенных Наций. В проекте резолюции напоминает о путях и средствах в отношении мер укрепления доверия и безопасности, изложенных в докладе Комиссии по разоружению о ее сессии 1993 года, и обращен к государствам-членам настоятельный призыв продолжать использовать эти пути и средства в контексте непрерывных консультаций и диалога.

В данном проекте резолюции также содержится настоятельный призыв к государствам неукоснительно соблюдать все двусторонние, региональные и международные соглашения о контроле над вооружениями и разоружении, участниками которых они являются; подчеркивается, что меры укрепления доверия должны быть нацелены на то, чтобы способствовать достижению целей стратегической стабильности, содействовать укреплению международного мира и безопасности и согласовываться с принципом ненанесения ущерба безопасности при самом низком уровне вооружений; содержится призыв шире использовать двусторонние и региональные меры укрепления доверия, чтобы избегать конфликтов и предотвращать непреднамеренные и случайные вспышки военных действий; и содержится просьба к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее доклад с изложением мнений государств-членов о мерах укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте.

Моя делегация надеется, что, как и в прошлом году, данный проект резолюции будет единогласно принят этим Комитетом.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Индонезии для внесения на рассмотрение проекта резолюции A/C.1/64/L.8.

Г-н Симанюнтак (Индонезия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне от имени Движения неприсоединения (ДНП) выступить по данной группе вопросов, с тем чтобы представить проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/64/L.8, по пункту 87 повестки дня, озаглавленному «Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира».

ДНП подчеркивает необходимость поощрения согласованных подходов, способствующих обеспечению мира в регионе. Участие всех постоянных членов Совета Безопасности и стран, широко пользующихся водами Индийского океана, в работе

Специального комитета имеет важное значение и способствовало бы развитию взаимовыгодного диалога в целях формирования обстановки мира, безопасности и стабильности в регионе Индийского океана.

Мы надеемся, что Комитет поддержит только что представленный проект резолюции.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Комитет примет решения по проектам резолюций, содержащимся в группе вопросов 5.

Слово имеет представитель Ирана, который желает выступить в порядке разъяснения позиции до принятия решения по проекту резолюции.

Г-н Асайеш Талаб Туси (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я попросил слово, чтобы разъяснить позицию нашей делегации по проекту резолюции A/C.1/64/L.48, озаглавленному «Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья».

С учетом серьезного характера ситуации, сложившейся на оккупированной территории Палестины, особенно в Газе, в результате введения сионистским режимом весьма жестокой блокады, в том числе со стороны средиземноморского побережья, в отношении населения Газы, и недавно опубликованного доклада Организации Объединенных Наций (A/HRC/12/48) о военных преступлениях, совершенных оккупационными войсками, следует отметить, что в данном проекте резолюции искусственно представлена в розовых тонах картина так называемых мирных переговоров.

По нашему мнению, в данном проекте резолюции должна быть представлена более реалистичная картина и отражаться фактическая ситуация в регионе. Поэтому моя делегация не будет принимать участия в голосовании по данному проекту резолюции.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/64/L.8. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Я предоставляю слово Секретарю Комитета для проведения голосования.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.8, озаглавленный «Осуществление Декларации об объяв-

лении Индийского океана зоной мира», был внесен на рассмотрение представителем Индонезии от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, входящих в состав Движения неприсоединения, на 20-м заседании, состоявшемся 28 октября 2009 года. Автор данного проекта резолюции указан в документе A/C.1/64/L.8.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против

Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Андорра, Австрия, Бельгия, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ireland, Израиль, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина.

Проект резолюции A/C.1/64/L.8 принимается 128 голосами против 3 при 44 воздержавшихся.

[Впоследствии делегация Афганистана уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.28. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.28, озаглавленный «Региональное разоружение», был представлен представителем Пакистана на 17-м заседании 22 октября 2009 года. Авторы этого проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/64/L.28 и A/C.1/64/CRP.4/Rev.2.

Председатель (*говорит по-испански*): Авторы этого проекта резолюции выразили пожелание, чтобы он был принят без голосования. Если возражений нет, я буду считать, что Комитет желает поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/64/L.28 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.29. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосо-

вания. Слово для проведения голосования я предоставляю Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.29, озаглавленный «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях», был представлен представителем Пакистана на 17-м заседании 22 октября 2009 года. Авторы этого проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/64/L.29 и A/C.1/64/CRP.4/Rev.2.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия (Многоснациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Сент-Китс и Невис,

Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Индия.

Воздержались:

Бутан, Российская Федерация.

Проект резолюции A/C.1/64/L.29 принимается 173 голосами против 1 при 2 воздержавшихся.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.30. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.30, озаглавленный «Меры укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте», был представлен представителем Пакистана на 17-м заседании 22 октября 2009 года. Авторы этого проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/64/L.30 и A/C.1/64/CRP.4/Rev.2.

Председатель (*говорит по-испански*): Авторы этого проекта резолюции выразили пожелание, чтобы он был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/64/L.30 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.49. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.49,

озаглавленный «Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья», был представлен представителем Сирийской Арабской Республики на 17-м заседании 22 октября 2009 года. Авторы этого проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/64/L.49 и A/C.1/64/CRP.4/Rev.2. Кроме них, его авторами стали Босния и Герцеговина, Норвегия и Тимор-Лешти.

Председатель (*говорит по-испански*): Авторы этого проекта резолюции выразили пожелание, чтобы он был принят без голосования. Если не поступит возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить соответственно.

Проект резолюции A/C.1/64/L.49 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить с разъяснениями своих позиций или мотивов голосования по только что принятым проектам резолюций.

Г-н Рао (Индия) (*говорит по-английски*): Я попросил слова для разъяснения мотивов голосования Индии по проекту резолюции A/C.1/64/L.29, озаглавленному «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях» Индия голосовала против этого проекта резолюции.

В данном проекте резолюции содержится адресованная Конференции по разоружению просьба продумать формулировки принципов, которые смогут послужить основой для региональных договоренностей относительно контроля над обычными вооружениями. Эта Конференция, являющаяся единственным многосторонним форумом для проведения переговоров по вопросам разоружения, специализируется на согласовании разоруженческих инструментов глобального применения. В 1993 году Комиссия по разоружению консенсусом приняла руководящие принципы и рекомендации для регионального разоружения. Поэтому нет никакой необходимости в том, чтобы Конференция по разоружению занималась разработкой принципов на ту же тему в то время, когда на ее повестке дня стоит несколько других приоритетных вопросов.

Кроме того, мы считаем, что интересы безопасности государств выходят за рамки узко определенных регионов. Поэтому идея сохранения баланса оборонных потенциалов в региональном и субре-

гиональном контекстах как нереалистична, так и неприемлема для нашей делегации.

Г-н Васильев (Российская Федерация): Российская делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции A/C.1/64/L.29, «Контроль над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях». При этом мы хотели бы заявить следующее.

Считаем, что региональные меры контроля должны обеспечивать соблюдение главного принципа — принципа равной безопасности для всех его участников — и быть адекватными ситуации, складывающейся в каждом конкретном регионе.

В пункте 6 преамбулы проекта A/C.1/64/L.29 отмечается актуальность и значимость Договора об обычных вооруженных силах в Европе (ДОВСЕ). В ходе тематических дискуссий по проблематике регионального разоружения российская делегация уже подчеркивала, что ДОВСЕ безнадежно устарел и не отражает реального состояния дел в Европе. К сожалению, в проекте резолюции ничего не говорится о необходимости для государств Европейского континента подписать и ратифицировать адаптированный ДОВСЕ или же выработать иную договоренность, которая бы адекватно отражала военно-политическую обстановку в Европе.

Председатель (*говорит по-испански*): На этом Комитет завершает принятие решений по блоку вопросов 5.

Сейчас мы переходим к блоку вопросов 6 «Прочие меры в области разоружения и международной безопасности».

Прежде чем Комитет начнет принимать решения по проектам резолюций и решений, перечисленным в неофициальном рабочем документе 1 по блоку 6, я предоставлю слово тем представителям, которые хотят выступить с разъяснением позиции или мотивов голосования по проектам резолюций или решений в блоке 6 или для представления проектов резолюций или решений.

Г-жа Санчес Кинтеро (Куба) (*говорит по-испански*): Позвольте мне заявить, что Куба присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения.

По настоящему блоку пунктов мы хотим подчеркнуть, что, как и в прошлые годы, 118 членов Движения неприсоединения представляют три проекта резолюций, в которых рассматриваются различные важные темы, актуальные не только для стран — участниц Движения, но и для международного сообщества в целом: проект резолюции A/C.1/64/L.10, озаглавленный «Взаимосвязь между разоружением и развитием»; проект резолюции A/C.1/64/L.12, озаглавленный «Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями»; и проект резолюции A/C.1/64/L.13, озаглавленный «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения».

Разоружение и развитие являются двумя главными задачами, стоящими перед человечеством, особенно учитывая поразивший нас серьезный экономический, социальный, продовольственный, энергетический и экологический кризис. В этой связи Куба подтверждает свое предложение о создании фонда, управляемого Организацией Объединенных Наций, в который будет направляться, по крайней мере, половина нынешних военных расходов в целях удовлетворения потребностей нуждающихся стран в области социально-экономического развития. Точно так же Куба считает, что при проведении переговоров о заключении договоров и соглашений о разоружении и ограничении вооружений экологические нормы, как указывается в проекте резолюции A/C.1/64/L.12, должны в полной мере учитываться на международных форумах по разоружению.

Сложное международное положение и необходимость совместными усилиями решать насущные проблемы, негативно сказывающиеся на жизни людей, подтверждают важность проекта резолюции A/C.1/64/L.13 о многосторонности в области разоружения и нераспространения. Мы считаем, что настоящий документ является важным вкладом в данные прения и в поиски эффективных прочных многосторонних решений в области разоружения и нераспространения.

Куба настоятельно призывает все делегации поддержать данные проекты резолюций, которые ежегодно представляются по данному блоку вопросов, и мы надеемся, что за них проголосует огромное большинство делегаций, как они это делали в прошлые годы.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово предоставляется представителю Индонезии для представления проектов резолюций A/C.1/64/L.13, A/C.1/64/L.10 и A/C.1/64/L.12 и проекта решения A/C.1/64/L.7.

Г-н Симанджунтак (Индонезия) (*говорит по-английски*): По настоящему блоку вопросов я вновь выступаю для того, чтобы от имени Движения неприсоединения (ДН) представить три проекта резолюций и один проект решения.

Сначала я представляю проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/64/L.13 и озаглавленный «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения», по пункту 96(m) повестки дня. ДН подчеркивает, что многосторонность и согласованные на многостороннем уровне решения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций являются единственным устойчивым методом решения проблем в области разоружения и международной безопасности. Крайне важно, чтобы Генеральная Ассамблея приняла резолюцию, подчеркивающую принцип многосторонности, а упор на международное сотрудничество и мирное разрешение споров подтвердит абсолютную жизненность многосторонности и подчеркнет нашу веру, касающуюся роли Организации Объединенных Наций в области разоружения и нераспространения.

Во-вторых, в отношении проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/64/L.10 и озаглавленного «Взаимосвязь между разоружением и развитием», представленного по пункту 96(o) повестки дня, мы обращаем внимание Комитета на небольшое техническое исправление в пункте 4 постановляющей части. Учитывая, что обзор прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), будет проходить в 2010 году, мы предлагаем заменить цифру «2009» в четвертой строке на цифру «2010».

ДН испытывает обеспокоенность растущими военными расходами во всем мире, значительная часть которых могла бы, в противном случае, быть израсходована на цели содействия развитию и ликвидации нищеты и болезней, особенно в развивающихся странах. Мы подчеркиваем важность проявления сдержанности в военных расходах и подтверждаем значимость последующих действий по осуществлению программы действий, принятой на

Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием. Группа подтверждает свое предложение относительно того, чтобы государства-члены предоставляли Генеральному секретарю информацию о мерах и усилиях по направлению части ресурсов, выделенных на осуществление соглашений в области разоружения и ограничения вооружений, на социально-экономическое развитие в целях сокращения постоянно растущего разрыва между развитыми и развивающимися странами. Сэкономленные ресурсы могли бы быть использованы на достижение ЦРДТ.

В-третьих, в отношении проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.1/64/L.12 и касающегося соблюдения экологических норм при подготовке и осуществлении соглашений в области разоружения и контроля над вооружениями, по пункту 96(n) повестки дня, сохранение устойчивости глобальной окружающей среды имеет критически важное значение для нынешнего и будущего поколений. ДН подчеркивает, что международные форумы по разоружению должны полностью учитывать соответствующие экологические нормы при проведении переговоров о заключении договоров и соглашений о разоружении и ограничении вооружений и что все государства должны своими действиями в полной мере способствовать соблюдению экологических норм при осуществлении договоров и конвенций, участниками которых они являются.

Мы призываем государства-члены принять односторонние, двусторонние, региональные и многосторонние меры, направленные на содействие обеспечению использования научно-технического прогресса в контексте международной безопасности, разоружения и других смежных областей без ущерба окружающей среде и в целях достижения устойчивого развития.

Кроме того, мы хотели бы представить по пункту 90 повестки дня проект резолюции A/C.1/64/L.7, озаглавленный «Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности».

Движение просит Комитет оказать всемерную поддержку выдвинутым проектам резолюций и решений.

Г-н Ларсон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Комитет о том, что Соединенные Штаты не бу-

дут участвовать в принятии решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.10, озаглавленному «Взаимосвязь между разоружением и развитием».

Г-н Данон (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы подчеркнуть, что Франция также не будет участвовать в принятии решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.10, озаглавленному «Взаимосвязь между разоружением и развитием».

Председатель (*говорит по-испански*) : Комитет приступает к принятию решения по проекту решения A/C.1/64/L.2. Слово предоставляется Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект решения A/C.1/64/L.2, озаглавленный «Контроль во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля», был представлен представителем Канады в октябре 2009 года. Автор данного проекта решения указан в документе A/C.1/64/L.2.

Председатель (*говорит по-испански*): Автор данного проекта решения высказал пожелание, чтобы он был принят без голосования. В отсутствие возражений я буду считать, что Комитет намерен поступить соответственно.

Проект решения A/C.1/64/L.2 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Комитет приступает к принятию решения по проекту решения A/C.1/64/L.7. Слово предоставляется Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект решения A/C.1/64/L.7, озаглавленный «Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности», был представлен представителем Индонезии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся участниками Движения неприсоединения, на 20-м заседании Комитета, состоявшемся 28 октября 2009 года. Автор данного проекта решения указан в документе A/C.1/64/L.7.

Председатель (*говорит по-испански*): Автор данного проекта решения высказал пожелание, чтобы он был принят без голосования. В отсутствие возражений я буду считать, что Комитет намерен поступить соответственно.

Проект решения A/C.1/64/L.7 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.10 с внесенными в него устными изменениями. Слово предоставляется Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.10, озаглавленный «Взаимосвязь между разоружением и развитием», был представлен представителем Индонезии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся участниками Движения неприсоединения (ДН), на 20-м заседании Комитета, состоявшемся 28 октября. Авторы данного проекта резолюции указаны в документах A/C.1/64/L.10 и A/C.1/64/CRP.4/Rev.2. От имени ДН представитель Индонезии внес устное изменение в пункт 4 постановляющей части проекта, в соответствии с которым дата «2009» должна быть заменена на дату «2010».

Председатель (*говорит по-испански*): Авторы данного проекта резолюции высказали пожелание, чтобы он был принят без голосования. В отсутствие возражений я буду считать, что Комитет намерен поступить соответственно.

Проект резолюции A/C.1/64/L.10 с внесенными в него устными изменениями принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.12. Слово предоставляется Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.12, озаглавленный «Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями», был представлен представителем Индонезии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся участниками Движения неприсоединения, на 20-м заседании Комитета, состоявшемся 28 октября. Авторы данного проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/64/L.12 и A/C.1/64/CRP.4/Rev.2. К числу авторов данного проекта резолюции присоединилась Фиджи.

Председатель (*говорит по-испански*): Авторы данного проекта резолюции высказали пожелание, чтобы он был принят без голосования. Если нет

возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить соответственно.

Проект резолюции A/C.1/64/L.12 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Комитет приступит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.13. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования. Для проведения голосования я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции, озаглавленный «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения», был представлен 15 марта 2009 года представителем Индонезии от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся участниками Движения неприсоединения. Авторы проекта резолюции указаны в документах A/C.1/64/L.13 и A/C.1/64/CRP.4/Rev.2. Кроме того, Фиджи присоединилась к числу авторов данного проекта резолюции.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Пара-

гвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Андорра, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина.

Проект резолюции A/C.1/64/L.13 принимается 126 голосами против 5 при 49 воздержавшихся.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Комитет приступит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.21. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.21, озаглавленный «Роль науки и техники в контексте международной безопасности и разоружения», был представлен представителем Индии на 16-м заседании, состоявшемся 21 октября 2009 года. Автор проекта резолюции указан в документе A/C.1/64/L.21.

Председатель (*говорит по-испански*): Автор проекта резолюции выразил желание, чтобы он был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить соответственно.

Проект резолюции A/C.1/64/L.21 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Комитет приступит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.26. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.26*, озаглавленный «Национальное законодательство о передаче оружия, военной техники и товаров и технологий двойного назначения», был представлен Комитету представителем Нидерландов на 16-м заседании, состоявшемся 21 октября 2009 года. Автор проекта резолюции указан в документе A/C.1/64/L.26*.

Председатель (*говорит по-испански*): Автор проекта резолюции выразил желание, чтобы он был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить соответственно.

Проект резолюции A/C.1/64/L.26 принимается.*

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Комитет приступит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.43. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.43, озаглавленный «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов», был представлен представителем Германии на 15-м заседании, состоявшемся 20 октября 2009 года. Авторы проекта резолюции указаны в документе A/C.1/64/L.43 и A/C.1/64/CRP.4/Rev.2. Кроме того, к числу авторов данного проекта резолюции присоединился Тимор-Лешти.

Сейчас, с разрешения Председателя, я зачитаю официальное устное заявление Генерального секретаря в отношении финансовых последствий проекта резолюции A/C.1/64/L.43, озаглавленного «Объективная информация по военным вопросам, включая транспарентность военных расходов».

В подпунктах 5(a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) и (h) постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея, соответственно, просит Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов продолжать практику направления государствам-членам ежегодной вербальной ноты, содержащей просьбу о представлении данных в рамках системы стандартизированной отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, вместе с документом для отчетности и сопроводительными пояснениями и своевременно сообщать в соответствующих средствах массовой информации Организации Объединенных Наций об установленном сроке представления данных о военных расходах; ежегодно распространять доклады о военных расходах, полученные от государств-членов, учитывая в своем докладе за 2010 год информацию, полученную от государств-членов в соответствии с пунктом 6(b); препроводить доклад группы правительственных экспертов Генеральной Ассамблеи для рассмотрения на ее шестьдесят шестой сессии; продолжать консультации с соответствующими международными органами с целью выявить потребности в корректировке нынешнего механизма для поощрения более широкого участия в нем и, исходя из результатов этих консультаций и с учетом мнений государств-членов, подготовить рекомендации о внесении необходимых изменений в содержание и структуру системы стандартизированной отчетности; рекомендовать соответствующим международным органам и организациям поощрять транспарентность военных расходов и проводить консультации с этими органами и организациями, уделяя при этом особое внимание изучению возможностей повышения уровня взаимодополняемости международных и региональных систем отчетности и осуществления обмена соответствующей информацией между этими органами и Организацией Объединенных Наций; рекомендовать региональным центрам Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Латинской Америке и Карибском бассейне содействовать государствам-членам, расположенным в их регионах, в повышении уровня их осведомленности о системе стандартизированной отчетности; содействовать проведению международных и региональных/субрегиональных симпозиумов и учебных семинаров в целях разъяснения предназначения системы стандартизированной отчетности и проведения соответст-

вующего технического инструктажа и представлять доклады об опыте, накопленном в ходе проведения таких симпозиумов и учебных семинаров.

Выполнение просьб, содержащихся в этих оперативных подпунктах, будет осуществляться в рамках средств, предусмотренных по разделу 2 (Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление), разделу 4 (Разоружение) и разделу 22D (Управление централизованного вспомогательного обслуживания), как представлено в предложенном бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

Поэтому принятие проекта резолюции A/C.1/64/L.43 не повлечет за собой каких-либо финансовых последствий для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

Обращаем внимание Комитета на положения раздела VI резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года, в котором Ассамблея подтвердила, что Пятый комитет является соответствующим Главным комитетом Ассамблеи, который несет ответственность за административные и бюджетные вопросы, и также подтвердила роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

Председатель (*говорит по-испански*): Авторы проекта резолюции выразили пожелание, чтобы Комитет принял его без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет согласен поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/64/L.43 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово тем ораторам, которые желают выступить с разъяснением позиции или голосования по только что принятым проектам резолюции или решений.

Г-н Дункан (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство радо поддержать проект резолюции A/C.1/64/L.10, озаглавленный «Взаимосвязь между разоружением и развитием». Мы приветствуем учет аспектов разоружения при формулировании политики развития. Это особенно важно в таких областях, как обычные вооружения, стрелковое оружие и легкие вооружения, а также в процессе разоружения, демобилизации и реинтеграции.

Однако Соединенное Королевство не считает, что существует автоматическая связь между разоружением и развитием. Скорее между ними существует сложное взаимодействие. К сожалению, в проекте резолюции A/C.1/64/L.10 не раскрывается в полном объеме сложный характер этого взаимодействия. Как мы уже объясняли ранее, по мнению Соединенного Королевства, в своем докладе Группа правительственных экспертов (см. A/59/119) не уделила должного внимания односторонним, двусторонним и многосторонним мерам в области разоружения и нераспространения.

Наконец, Соединенное Королевство принимает во внимание, что, хотя желательно обмениваться информацией о ресурсах, которые выделяются на цели развития в результате выполнения соглашений в области разоружения и контроля над вооружениями, на практике невозможно установить прямую связь между различными источниками финансирования. Однако мы будем продолжать предоставлять на соответствующих форумах имеющуюся информацию о постоянно растущих объемах нашей помощи на цели развития.

Г-н Ларсон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я выступаю со следующим заявлением от имени Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов, которые присоединились к консенсусу по проекту резолюции A/C.1/64/L.12, озаглавленному «Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями».

Однако мы хотим четко заявить, что Франция, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты действуют в соответствии со строгими национальными нормами экологического воздействия в отношении многих видов деятельности, включая осуществление соглашений о контроле над вооружениями и разоружении. Мы не видим прямой связи, как сказано в проекте резолюции, между общими экологическими стандартами и многосторонним контролем над вооружениями.

Г-н Данон (Франция) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы остановиться на проекте резолюции A/C.1/64/L.10.

На протяжении многих лет международное сообщество отмечало важную взаимосвязь между разоружением и развитием. Наша делегация также

верит в это, поскольку разоружение в районах вооруженного конфликта способствует стабильным и безопасным условиям, что само по себе является крайне важной предпосылкой успеха любой политики в области восстановления и развития. Мы создаем проблему, связанную с финансированием развития, как показывают наши инициативы в этой связи в последние годы.

Тем не менее мы по-прежнему не поддерживаем проект резолюции о взаимосвязи между разоружением и развитием из-за определенных аспектов, которые не были изменены, несмотря на наши предложения. Например, мы задаемся вопросом об органической взаимосвязи между разоружением и развитием, о чем говорится в седьмом пункте преамбулы. Разоружение сказывается на условиях для развития, но обратное воздействие менее определено. В этой связи концепция, упоминаемая в этом же пункте, согласно которой средства, выделенные на военные расходы, будут перенаправлены на удовлетворение потребностей в области развития, кажется нам несколько узкой.

Действительно, разоружение сопряжено с расходами, что тоже надо учитывать. Кроме того, если акцент ставится на поисках средств и способов укрепления стабильности и наращивании потенциала государств в плане содействия миротворческим операциям или реагирования на стихийные бедствия — с использованием морских и воздушных ресурсов, например, — расходы на оборону могли бы также в равной мере способствовать развитию страны.

В свете этих соображений, поскольку проект резолюции был принят консенсусом, я хотел бы подтвердить свою просьбу к Секретариату обеспечить, чтобы в соответствующем документе было отмечено, что Франция не принимала участие в голосовании по проекту резолюции.

Я хотел бы также проинформировать Секретариат о том, что Франция также не принимала участия в голосовании по проекту резолюции A/C.1/64/L.12 об экологических нормах по причинам, изложенным представителем Соединенных Штатов в выступлении от имени его страны, Соединенного Королевства и Франции.

Г-жа Дезоутен (Австралия) (*говорит по-английски*): Я выступаю от имени Австралии, Канады и Новой Зеландии для того, чтобы объяснить, почему

мы воздержались при голосовании по проекту резолюции A/C.1/64/L.13, озаглавленному «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения».

Мы разочарованы тем, что не смогли вновь поддержать этот проект резолюции. Наша твердая приверженность многосторонним принципам и подходам в области нераспространения, контроля над вооружениями и разоружения бесспорна. Мы последовательно выступали за блага многосторонних процессов в достижении прогресса по вопросам международной безопасности. Однако мы не можем согласиться с тем, что многосторонность является единственным принципом на переговорах по разоружению и нераспространению, как это предусматривается в пунктах 1 и 2 проекта резолюции.

С нашей точки зрения, достижение эффективного прогресса в деле достижения целей глобального нераспространения и разоружения требует сочетания многосторонних, плюрилатеральных, региональных, двусторонних и односторонних мер, которые укрепляют друг друга для достижения общих результатов. В восьмом пункте преамбулы конкретно признается взаимодополняющий характер таких мер. Мы надеемся, что в будущем пункты поставленной части проекта резолюций будут отражать это понимание.

Мы считаем, что утверждение о том, что многосторонность является единственным устойчивым методом решения вопросов нераспространения, контроля над вооружениями и разоружения, не учитывает потенциал альтернативных мер, таких как двусторонние и региональные меры, в решении вопросов глобальной безопасности. Вопросы, о которых идет речь, просто являются слишком жизненно важными. Мы не можем позволить себе не использовать все имеющиеся в нашем распоряжении меры для улучшения международной обстановки в области безопасности, и по этим причинам мы не смогли поддержать данный проект резолюции и вместо этого воздержались.

Председатель (*говорит по-испански*): На этом Комитет завершает принятие решений по группе вопросов 6.

Сейчас мы приступаем к рассмотрению группы вопросов 7.

Слово имеет представитель Австрии для внесения устного изменения.

Г-н Штрохаль (Австрия) (*говорит по-английски*): Я обратился с просьбой предоставить мне слово для краткого выступления по проекту резолюции о докладе Конференции по разоружению, содержащемуся в документе A/C.1/64/L.41, с тем чтобы внести незначительное устное изменение. Мы представили этот проект резолюции на прошлой неделе. После этого продолжались контакты с некоторыми заинтересованными делегациями, и в результате этих контактов я хотел бы внести устное изменение.

Я предлагаю снять два слова в седьмом пункте преамбулы. Мы хотели бы снять слова «с признательностью», и поэтому этот пункт будет начинаться со слов «Отмечая поддержку, выраженную Советом Безопасности Организации Объединенных Наций...». Остальная часть текста, содержащегося в документе A/C.1/64/L.41, остается без изменений.

Все авторы согласились с этим изменением в целях обеспечения консенсуса, и поэтому мы надеемся, что сейчас проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/64/L.41, может быть принят без голосования.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Индонезии, который внесет на рассмотрение проект резолюции A/C.1/64/L.11.

Г-н Рахмианто (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я еще раз попросил слово, чтобы выступить от имени Движения неприсоединения (ДНП) по данной группе вопросов, чтобы представить проект резолюции A/C.1/64/L.11, озаглавленный «Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения», по пункту 97(с) повестки дня и проект решения A/C.1/64/L.9.

Мы глубоко убеждены в том, что региональные центры по вопросам мира и разоружения могут вносить существенный вклад в углубление взаимопонимания и сотрудничества между государствами в каждом конкретном регионе в таких областях, как мир, разоружение и развитие. Движение вновь заявляет, что деятельность Организации Объединенных Наций на региональном уровне имеет большое значение для достижения прогресса в области разоружения и укрепления стабильности и безопасно-

сти ее государств-членов, чему могли бы существенным образом способствовать сохранение и активизация деятельности всех трех региональных центров по вопросам мира и разоружения.

Мы также вносим на рассмотрение содержащийся в документе A/C.1/64/L.9 проект решения о созыве четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, по пункту 96(а) повестки дня. Мы хотели бы просить Комитет поддержать проект резолюции и проект решения, которые мы только что представили.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово имеет представитель Кубы, которая выступит с общим заявлением.

Г-жа Санчес Кинтеро (Куба) (*говорит по-испански*): В контексте этой группы вопросов Движение неприсоединения (ДНП) представило, как и в прошлые годы, проект решения, озаглавленный «Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению», который содержится в документе A/C.1/64/L.9. Куба полностью поддерживает это решение и является его автором. Созыв такой сессии имеет особое значение, прежде всего с учетом необходимости продолжения Генеральной Ассамблеей предметного обсуждения этого вопроса с целью достижения консенсуса относительно целей, программы работы и учреждения подготовительной комиссии для проведения четвертой специальной сессии и созыва в этой связи рабочей группы открытого состава. Мы надеемся, что данный проект решения будет принят на основе консенсуса.

Как и в ходе предыдущих сессий, Куба поддерживает проект резолюции A/C.1/64/L.52, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению». Куба вновь подтверждает важность Комиссии по разоружению как единственного специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации Объединенных Наций в области разоружения. Мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что в пункте 7 проекта резолюции подчеркивается необходимость продолжить рассмотрение рекомендаций о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия и об элементах проекта документа о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения. Хотела бы напомнить делегатам, что оба эти вопроса были представлены ДНП в качестве

конкретных предложений в отношении повестки дня Комиссии по разоружению.

Позвольте мне также заявить о поддержке моей делегации проекта резолюции A/C.1/64/L.41, озаглавленного «Доклад Конференции по разоружению». Мы приветствуем принятие программы работы Конференции после более десяти лет застоя. Мы настаиваем на необходимости того, чтобы нынешняя международная обстановка привела к принятию конкретных мер, которые придали бы дополнительный импульс многосторонним переговорам по разоружению. Как уже неоднократно отмечало ДНП, эти меры должны включать скорейшее создание специального комитета по ядерному разоружению в качестве вопроса первостепенной важности и начало переговоров по поэтапной программе полной ликвидации ядерного оружия в определенных временных рамках, в том числе по конвенции по ядерному оружию.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Комитет приступает к принятию решений по проектам резолюций, включенных в группу вопросов 7.

Слово имеет представитель Соединенных Штатов для разъяснения позиции.

Г-н Ларсон (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Комитет о том, что Соединенные Штаты не будут участвовать в принятии решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.52, озаглавленному «Доклад Комиссии по разоружению».

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас Комитет приступает к принятию решения по проекту решения A/C.1/64/L.9. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект решения A/C.1/64/L.9, озаглавленный «Созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению», был представлен представителем Индонезии от имени тех государств — членом Организации Объединенных Наций, которые являются участниками Движения неприсоединения, на 20-м заседании, состоявшемся 28 октября 2009 года. Авторы этого проекта решения перечислены в самом документе A/C.1/64/L.9.

Председатель (*говорит по-испански*): Авторы этого проекта решения выразили пожелание, чтобы

он был принят без голосования. Если никаких возражений нет, я буду считать, что Комитет желает поступить соответствующим образом.

Проект решения A/C.1/64/L.9 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.11. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.11, озаглавленный «Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения» тоже был представлен представителем Индонезии от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся участниками Движения неприсоединения, на 20-м заседании 28 октября 2009 года. Авторы этого проекта резолюции тоже перечислены в самом документе A/C.1/64/L.11.

С позволения Председателя, я сейчас официально зачитаю устное заявление Генерального секретаря относительно финансовых последствий, которыми сопровождается проект резолюции A/C.1/64/L.11, озаглавленный «Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения».

Согласно положениям пункта 5 проекта резолюции A/C.1/64/L.11, Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря оказывать всю необходимую поддержку в рамках имеющихся ресурсов, региональным центрам в осуществлении их программ деятельности.

Выполнение этой просьбы проводится в рамках ресурсов, выделяемых согласно разделу 4 (Разоружение) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов. Содержащимся в нем положением предусматриваются три поста директоров этих региональных центров по вопросам мира и безопасности на уровне С-5, три поста должностных лиц по политическим вопросам на уровне С-3 и четыре поста для нанимаемых на местном уровне сотрудников общего обслуживания для административных помощников в этих региональных центрах. Им также предусматриваются общие оперативные расходы этих трех региональных центров. Программы деятельности трех

региональных центров будут и впредь финансироваться из внебюджетных ресурсов.

Соответственно, если Генеральная Ассамблея утвердит проект резолюции A/C.1/64/L.11, никаких дополнительных потребностей в рамках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов не возникнет.

Внимание Комитета обращается на положения раздела VI резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в которых Ассамблея подтверждает, что Пятый комитет является тем надлежащим главным комитетом Ассамблеи, на который возложены обязанности заниматься административно-бюджетными делами, а также подтверждает роль Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Внимание Комитета обращается также на пункт 67 первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов (A/54/7), в котором указывается на то, что употребление в резолюциях фразы «в рамках имеющихся ресурсов» или аналогичных формулировок отрицательно сказывается на проведении деятельности и что поэтому следует прилагать усилия к тому, чтобы избежать употребления в резолюциях и решениях этой фразы.

Председатель (*говорит по-испански*): Авторы данного проекта резолюции выразили пожелание, чтобы он был принят без голосования. Если не поступит возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить соответствующим образом.

Проект резолюции A/C.1/64/L.11 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Теперь Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.22. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.22, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне», был представлен представителем Перу от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы латиноамериканских и карибских государств, на 18-м заседании, состоявшемся 23 октября 2009 го-

да. Авторы этого проекта резолюции перечислены в самом документе A/C.1/64/L.22.

Председатель (*говорит по-испански*): Авторы данного проекта резолюции выразили пожелание, чтобы он был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить соответственно.

Проект резолюции A/C.1/64/L.22 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы информировать Комитет о том, что, как только что сообщил мне Секретарь, Бюджетный отдел, к сожалению, не предоставил устного заявления по документу A/C.1/64/L.41. К сожалению, Департаменту не удалось вовремя доработать этот документ к сегодняшнему заседанию. В результате столь прискорбных обстоятельств и с согласия Комитета я предложу Секретариату отложить принятие решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.41 до завтра. Я также попрошу его включить этот проект резолюции в неофициальный рабочий документ 2, который будет переиздан в качестве пересмотренной версии 1 неофициального рабочего документа 2.

Если делегаты с этим согласны, я проинструктирую Секретариат поступить соответствующим образом. Могу ли я считать, что Комитет с этим согласен?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.45*. Слово предоставляется Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.45*, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе», был представлен представителем Непала от имени его авторов на 17-м заседании Комитета, состоявшемся 22 октября 2009 года. Авторы данного проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/64/L.45* и A/C.1/64/CRP.4/Rev.2. К числу авторов данного проекта резолюции присоединились также Кыргызстан, Папуа — Новая Гвинея и Тимор-Лешти.

Председатель (*говорит по-испански*): Авторы данного проекта резолюции высказали пожелание, чтобы он был принят без голосования. В отсутствие

возражений я буду считать, что Комитет намерен поступить соответственно.

Проект резолюции A/C.1/64/L.45 принимается.*

Председатель (*говорит по-испански*): Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/64/L.52. Слово предоставляется Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/64/L.52, озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению», был представлен представителем Польши 19 октября. Авторы данного проекта резолюции перечислены в документах A/C.1/64/L.52 и A/C.1/64/CRP.4/Rev.2. К числу авторов данного проекта резолюции присоединилась Колумбия.

Председатель (*говорит по-испански*): Авторы данного проекта резолюции высказали пожелание, чтобы он был принят без голосования. В отсутствие возражений я буду считать, что Комитет намерен поступить соответственно.

Проект резолюции A/C.1/64/L.52 принимается.

Председатель (*говорит по-испански*): Слово для объявления предоставляется Секретарю Комитета.

Г-н Аласания (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): В соответствии с указаниями Председателя, полученными пять минут назад, Секретариат переиздаст неофициальный документ 2 в качестве пересмотренного варианта неофициального документа 2, в котором будет содержаться проект резолюции A/C.1/64/L.41. Я хотел бы также проинформировать членов Комитета о том, что к завтрашнему утру этот документ будет помещен на веб-сайте «QuickFirst» для ознакомления.

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы проинформировать членов Комитета о том, что на нашем следующем заседании Комитет будет принимать решения по проектам резолюций, содержащимся в неофициальном документе 2 и в его пересмотренном варианте. После этого мы перейдем к принятию решений по проектам резолюций, содержащимся в неофициальном рабочем документе 3, который в настоящее время распространяется среди делегаций.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.